***Univ. Al-Mustansiriyah. Faculté des lettres. Dép. du franϛais.***

***Examen de traduction 2 (4°année). Deuxième session 2022.2023***

***Enseignant / Dheyaa Mejbel Jaber***

***Traduisez en Français! ) 7.5 Points(***

**إنجاز دبلوماسي صيني**

**الرياض - تقول أوساط سياسية خليجية إن الاتصال الهاتفي الذي جرى بين الرئيس الصيني شي جينبينغ وولي العهد السعودي الأمير محمد بن سلمان يعكس في أحد جوانبه حرص بكين الشديد على إنجاح مسار تطبيع العلاقات بين الخصمين اللدودين السعودية وإيران .وتشير الأوساط إلى رغبة الصين فرض نفسها طرفا فاعلا على الساحة الدولية في مراكز نفوذها التقليدية، وتبريد الجبهات بين القوى المتنازعة لضمان إمدادات الطاقة.**

**Exploit إنجاز ، Les milieux politiques du Golfe أوساط سياسية خليجية ، le prince héritier saoudien ولي العهد السعودي ، Xi Jinpingشي جينبينغ ،refléter يعكس ،Pékin بكين ، une partie activeطرف فاعل ، centres d'influence traditionnels مراكز نفوذها التقليدية ، les puissances en conflit القوى المتنازعة ، l'approvisionnement énergétique إمدادات الطاقة**

**Exploit diplomatique chinois**

**RIYAD - Les milieux politiques du Golfe disent que l'appel téléphonique qui a eu lieu entre le président chinois Xi Jinping et le prince héritier saoudien Mohammed bin Salman reflète, dans l'un de ses** **côtés , l'attention de Pékin d'assurer le succès de la voie de la normalisation des relations entre les deux grands ennemis la Saoudite et l'Iran. Les milieux indiquent la volonté de la Chine de s'imposer elle-même comme une partie active sur la scène internationale dans ses centres d'influence traditionnels et de refroidir les fronts entre les puissances en conflit pour assurer l'approvisionnement énergétique.**